




ይህ የDCPS የተማሪ ከክፍል-ወደ-ክፍል ማለፊያ/Student Promotion ፖሊሲ፣ በዚህ ርዕስ-ጉዳይ ላይ - በDCPS ከዚህ-ቀደም የታወጁትን ፖሊሲዎች፣ ማምራጫዎች እና/ወይም መመሪያዎችን - ይሸራል እና ይተካል።  
**ቻንሰለሩ ያጸደቁት፡** በሰራ-ላይ የዋለበት ቀን፡   
 ከኦገስት (August) 13 ቀን 2018

# የDCPS የተማሪ ከክፍል-ወደ-ክፍል ማለፊያ/Student Promotion ፖሊሲ

## I. ዓላማ

ሁሉም ተማሪ የመወደድ ስሜት እንዲሰማው፣ ችግርን-ተቋቋሚነት ስሜት እንዲኖረው እና በአዎንታዊነት ተጽዕኖ የሚደርግ ማህበረሰብ እንዲሆን ለማዘጋጀት እና ጠንካራና ሁሉን-አካታች የሆነ የመማሪያ አካባቢዎችን ለሁሉም ተማሪዎች በመስጠት - በሕይወታቸው እንዲበለጹ፣ መደረጉን ለማረጋገጥ፣ የኮሎምቢያ ዲስትሪክት የሕዝብ ትምህርት ቤቶች (DCPS) በቁርጠኝነት ይሰራል። DCPS፣ ለሁሉም የማንነት-መለያዎች እና የብቃት-ችሎታ - የተማሪዎች እድገትን በማፋጠን ላይ ያተኮረ ሲሆን፣ ይህም - ዕድል ለማግኘት እና በመማር ላይ የሚገኙትን እንቅፋቶችን ለማስወገድ - ፍትሃዊ-በሆነ ሁኔታ ማግኘት-መቻላቸውን በማረጋገጥ ነው። ይህ ፖሊሲ፣ የDCPSን - ለተማሪ ከክፍል-ወደ-ክፍል የመተላለፍ እና የመድገም/retention መስፈርቶችን ያቀርባል።

## II. ስልጣን/Authority<sup>1</sup>

ምንጭ/Source	ጥቅስ (Citation)
የኮሎምቢያ ዲስትሪክት ደንብ/Code of the District of Columbia	D.C. Code §§ 38-781.01 - 38-781.06
ኮሎምቢያ ዲስትሪክት የማዘጋጃ ቤት ደንቦች/District of Columbia Municipal Regulations (የኮሎምቢያ ዲስትሪክት የሕዝብ ትምህርት ቤቶች (District of Columbia Public Schools))	5-E DCMR §§ 2200 - Reporting 5-E DCMR § 2201

## III. ቁልፍ-የሆኑ አባባሎች እና ትርጓሜዎች/Definitions

- A. **ቻንሰለሩ:** የDCPS ዋና-ስራ አስፈጻሚ ሹም፣ በዲ.ሲ. ኮድ/DC Code §38-174.<sup>2</sup> በተመሠረተው-መሠረት
- B. **ዋና የትምህርት-ዓይነት ዙሪያዎች:** የንባብ/ጽንቋ አርትስ/arts፣ ሂሳብ፣ ሳይንስ፣ እና ኅብረ ትምህርት/social studies።<sup>3</sup>
- C. **የማለፊያ-የውጤት ደረጃ:** ለቅድመ መዋዕለ-ሕጻናት (pre-K) እስከ 5<sup>ኛ</sup> ክፍል ላሉ፣ በትምህርት-ዓይነቱ ወይም በይዘት አካባቢው - የብቃት-ደረጃን ወይም የላቀ ውጤትን ማግኘት። ከ6<sup>ኛ</sup> እስከ 12<sup>ኛ</sup> ክፍል ላሉ፣ ለኮርሱ ከፊደላትን ማግኘት።<sup>4</sup>
- D. **ወደ-ላላ ክፍል ማለፍ/Promotion:** ከpre-K እስከ 11<sup>ኛ</sup> ክፍል ላሉ፣ ለተማሪዎች - ወደሚቀጥለው የክፍል-ደረጃ ማለፍ።<sup>5</sup>
- E. **መድገም/Retention:** ተማሪው የሚጠበቅበትን የማለፊያ መስፈርት-ባለማሟላቱ-ምክንያት፣ አሁን-ባለበት የትምህርት ቤት የክፍል-ደረጃ ውስጥ እንዲደርግም-ማድረግ/Repetition።<sup>6</sup>
- F. **የትምህርት ዓመት:** በኦገስት (August) ወር በሆነው በአንድ-ዓመት ላይ ጀምሮ፣ በሚቀጥለው ዓመት ላይ የሚያልቀው የትምህርት ቤት ተርም/term። "የትምህርት ዓመት/school year" የሚለው-አባባል፣ የበጋ (summer) ትምህርት ቤት-አያካትትም።<sup>7</sup>
- G. **የትምህርት-ዓይነት እና የይዘት ዓይነት-ዙሪያ:** የተወሰነ የኮርስ ጥናት/course of study፣ እንደ - ሂሳብ/mathematics፣ እንግሊዘኛ ጽንቋ አርትስ/English language arts፣ ጽሁፍ፣ ወይም ስነ-ጽሁፍ/literature።<sup>8</sup>

## IV. አስፈላጊ የሆኑ እንቅስቃሴዎች

### A. አጠቃላይ መስፈርት/General Criteria

በሁሉም ክፍሎች ውስጥ የሚገኙ ተማሪዎች፣ በእያንዳንዱ የትምህርት ዓመት ውስጥ - ወደሚቀጥለው የክፍል-ደረጃ ለማለፍ ከግምት-ውስጥ የሚገቡ ናቸው።<sup>9</sup>

<sup>1</sup> በዚህ ፖሊሲ ውስጥ፣ ምንም-ነገር - የፌደራል፣ የስቴት ወይም የአካባቢውን ሕግ - አይተካም።  
<sup>2</sup> DC Code § 38-781.01.1.  
<sup>3</sup> 5-EDCMR § 2201.6 (a).  
<sup>4</sup> DC Code § 38-781.01.5 (A) (B).  
<sup>5</sup> DC Code § 38-781.01.8.  
<sup>6</sup> DC Code § 38-781.01.10.  
<sup>7</sup> DC Code § 38-781.01.11.  
<sup>8</sup> DC Code § 38-781.01.12.  
<sup>9</sup> 5-EDCMR-§ 2-WI., \_\_\_\_\_

ወደሚቀጥለው-ክፍል ለማለፍ፤ ተማሪዎች በሁሉን ዋና የትምህርት-ዓይነት ዙሪያዎች - ማለፍ/pass አለባቸው። ወደ ሌላ ክፍል-ማለፍ ከመከናወኑ በፊት፤ ውሳኔውን የሚያረጋግጥ የጽሁፍ-መግለጫን ርዕሰ-መምህሩ - ለቻንስለሩ ካልፃፉ-በስተቀረ፤ በትምህርት ዓመቱ ውስጥ፤ ከ30 ቀናት በላይ ፈቃድ-ያላገኘ መቅረቶች (unexcused absences) ያላቸው የDCPS ተማሪዎች - ወደሌላ-ክፍል መዛወር የለባቸውም።<sup>10</sup>

**B. ከPre-K – 8ኛ ክፍል - ለሆኑ ተማሪዎች - ወደሌላ-ክፍል መዛወር እና መደገም (Promotion and Retention)**

በዲ.ሲ. ኮድ/DC Code § 38-781.02 መሠረት፤ ከቅድመ መዋዕለ-ሕጻናት እስከ 8ኛ ክፍል ውስጥ የተመዘገቡ የDCPS ተማሪዎችን - ወደ-ሌላ ክፍል የማዘዋወር እና የመደገም ውሳኔን በተመለከተ፤ በተማሪው አስተማሪ በተሰጠው-አስተያየት እና በDCMR ውስጥ በተቀመጡት ወደሌላ-ክፍል የማለፍ/promotion - መስፈርቶች መሠረት፤ በተማሪው ርዕሰ-መምህር የሚወሰኑ ናቸው። በDCMR ውስጥ የመዛወሪያ መስፈርቶችን የማያሟሉ ማንኛውንም ተማሪ፤ እንዲደገም ለማድረግ ርዕሰ መምህሩ ሊያደርጉ ይችላሉ። ሆኖም-ግን፤ ርዕሰ-መምህሩ ወደ-ሌላ ክፍል ማለፍ ከመደረጉ በፊት፤ ለቻንስለሩ - የጽሁፍ ማብራሪያ እስከሚያቀርቡ ድረስ፤ ርዕሰ-መምህሩ እንደዚህ ዓይነቱን ወደ-ሌላ ክፍል የማለፍ መስፈርቶችን የማያሟሉ ተማሪን - ወደ-ሌላ ክፍል ማሳለፍ ይችላሉ-ይሆናል።

እንደ 5-E DCMR § 2201.6 መሠረት፤ ከpre-K እስከ 8ኛ ክፍል ውስጥ የሚገኙ ተማሪዎች - ወደሚቀጥለው የክፍል-ደረጃ ለመዘዋወር-እንዲችሉ፤ የሚከተሉትን መስፈርቶች ማሟላት አለባቸው፡

- ብቃት-ያለው ወይም የላቀ-ደረጃ ያለው ማርኮች (marks)ን በዋናው የትምህርት ዓይነቶች በሆነው - በንባብ/የቋንቋ ስነጥበባት (Language Arts)፤ ሂሳብ፤ ሳይንስ እና የኅብረ ትምህርት (Social Studies) ማግኘት፤ እና በሚያስፈልገው ጊዜ፤ የጠሙ-ችግሮች ላይ የጣልቃ-ገብነት የመማር ዕቅድ ስኬት ላይ የመድረሻ ግቦችን፤ እና
- በመማሪያ ዘዴው በትምህርት ገበታ መገኘትና አለመገኘት (attendance) ፖሊሲ ጋር የመታዘዝ መስፈርቶችን ማሟላት ነው።

ማስታወሻ: በpre-K ወይም በመዋዕለህጻናት ውስጥ የሚገኝ ተማሪ፤ በዋና-ዋና የትምህርት-ዓይነት ዙሪያዎች፤ የብቃት-ደረጃ መስፈርቶችን ያሟሉ ከሆነ፤ ነገር-ግን፤ በአስተማሪው ወይም በወላጅ - ወደ መዋዕለሕጻናት ወይም 1ኛ ክፍል ለማለፍ ዝግጁ-ሆኖ ካልተገኘ፤ በአካላዊ፤ ማህበራዊ እና ስሜታዊ እድገት መስኮች በተግባራዊ-ችሎታዎች ደረጃ - የpre-Kን ወይም መዋዕለህጻናትን - እንደመደገም/retention ሳይመደብ፤ በድጋሚ-ለመማር አማራጭ ሆኖ ከግምት-ውስጥ ሊገባ ይችላል።

**C. ከ9ኛ – 11ኛ ክፍል-ውስጥ ለሚገኙ ተማሪዎች፤ ወደሌላ-ክፍል ማለፍ እና መደገም/Promotion and Retention**

በዲ.ሲ. ኮድ/DC Code § 38- 781.02 መሠረት፤ ከ9ኛ እስከ 11ኛ ክፍል ውስጥ ተመዝግበው-የሚማሩ የDCPS ተማሪዎች፤ በ5-E DCMR § 2201.8 የተቀመጠውን (ከታች-የቀረበውን) ተማሪው ከክፍል-ወደ-ክፍል የማለፍ መስፈርቶችን የሚያሟሉ ከሆነ፤ የሚያልፍ-ይሆናል። በDCMR ውስጥ የመዛወሪያ መስፈርቶችን የማያሟሉ ማንኛውንም ተማሪ፤ እንዲደገም ለማድረግ ርዕሰ መምህሩ ሊያደርጉ ይችላሉ። ሆኖም-ግን፤ ርዕሰ-መምህሩ ወደ-ሌላ ክፍል ማለፍ ከመደረጉ በፊት፤ ለቻንስለሩ - ወደሌላ-ክፍል ለመዛወር አሳማኝ-የሆነውን የጽሁፍ ማብራሪያ እስከሚያቀርቡ ድረስ፤ ርዕሰ-መምህሩ እንደዚህ ዓይነቱን ወደ-ሌላ ክፍል የማለፍ መስፈርቶችን የማያሟሉ ተማሪን - ወደ-ሌላ ክፍል ማሳለፍ ይችላሉ-ይሆናል።

እንደ 5-E DCMR § 2201.8 መሠረት፤ ተማሪዎች የከፍተኛ-ደረጃ ትምህርት ቤት የምርቃት (graduation) መስፈርቶችን፤ በከውንስለራቸው በተፈረመው እና በተፈቀደው የምርቃት (graduation) መስፈርቶቻቸውን ለማጠናቀቅ በየግል የምርቃት ዕቅድ ላይ እንደሚያስፈልጋቸው ጊዜ እና እርዳታ አኳያ፤ በሰነድ፤ አራት-፤ ወይም አምስት-ዓመት ጊዜ ውስጥ ሊያጠናቅቁ ይችላሉ። የሚከተሉት መመሪያዎች፤ የደረጃ (grade) መግለጫ በሚያስፈልግበት ጊዜ፤ ለፈተና ሂደት ማከናወኛነት ጥቅም ላይ ይውላል፡

- የ9ኛ ክፍል የእንግሊዘኛ ክፍሎችን (units) ጨምሮ፤ ስድስት የ‘Carnegie Units’ን በማግኘት የሚያስፈልጉት ኮርሶች - የ‘content standards’<sup>11</sup> በማጠናቀቅ ያገኘ ማንኛውም ተማሪ፤ እንደ 10ኛ ክፍል ተማሪ<sup>12</sup> ሆኖ ለመመደብ ብቁ ይሆናል።
- የ10ኛ ክፍል የእንግሊዘኛ እና የአልጅብራ (Algebra) ለን ጨምሮ፤ ማንኛውም የ‘content standards’ን በማጠናቀቅ፤ ከሚያስፈልጉ ኮርሶች ውስጥ 12 ‘Carnegie Units’ ያገኘ ማንኛውም ተማሪ፤ እንደ 11ኛ ክፍል ተማሪ ሆነው ለመመደብ ብቁ ይሆናሉ።

<sup>10</sup> DC Code § 38-781.02(c)(2).  
<sup>11</sup> የይዘት ደረጃዎችን የማሳካት (Achievement of content standards) ሁኔታ፤ በ5-E DCMR § 2200.7 መሰረት የማለፊያ-ማርክ (passing mark)/የደረጃ-ውጤት በማግኘት ላይ የተመሰረተ ነው።  
<sup>12</sup> ማስታወሻ፤ በ5-A DCMR § 2203.3(d) ውስጥ-የሚጠቅሰውን፤ ትምህርት ቤቱ ለመተው/waiver-ለማድረግ - ካልተፈቀደ-በስተቀር፤ ሁሉም ተማሪዎች ከ2016-2017 የትምህርት ዓመት ጀምሮ - ከአስረኛ (10ኛ) ክፍል በፊት-ባለው ጊዜ፤ በ‘አልጅብራ/Algebra 1’ መመዝገብ አለባቸው።

- የ11<sup>ኛ</sup> ክፍል እንግሊዘኛ/Englishን ጨምሮ፣ ማንኛውም የ'content Standards'ን በማጠናቀቅ፣ ከሚያስፈልጉ ኮርስቶች ውስጥ 18 'ካርኔጊ ክፍሎች/Carnegie Units' ያገኘ ማንኛውም ተማሪ፤ እንደ 12<sup>ኛ</sup> ክፍል ተማሪ-ሆነው ለመመደብ ብቁ ይሆናሉ።

**D. ወደ-ሌላ ክፍል ማለፍ እና መድገብ/Promotion and Retention: ሁሉም የDCPS ተማሪዎች**

እንደ ዲ.ሲ. ኮድ § 38-781.02(c)(2) መሠረት፤ መዛወሩ ከመካሄዱ በፊት፣ ርዕሰ መምህሩ ውሳኔው ትክክል እንዳልሆነ፣ ለቻንስለሩ የጽሁፍ ማብራሪያ ስካላቀረቡ ድረስ፤ ከ30 ቀናት በላይ ፈቃድ-ያላገኘ መቅረቶች (unexcused absences) በትምህርት ዓመቱ ውስጥ ያለው ማንም ተማሪ መዛወር የለበትም።

እንደ 5-E DCMR § 2201.4(a) መሠረት፤ በበርካታ የትምህርት ቤት ሠራተኞች ሁሉን-አቀፍ ምልክታ ካልኖረ እና ተማሪው የሚማርበትን ትምህርት ቤት አጠቃላይ-የሆነ ስልጣን-ያለው የትምህርት-አስጣጥ ጠቅላይ-ስራ አስኪያጁ ካልተፈቀደ-በስተቀር፤ ተማሪው በDCPS ተመዘግቦ-በሚማርበት ወቅት-ላይ፣ ከአንድ ጊዜ በላይ መድገም አይችልም።

ተማሪው ወደ-ሌላ ክፍል ለማለፍ - ሁሉንም መስፈርቶች ካላሟላ፣ ነገር-ግን ተማሪው ቀደም ብሎ በመድገሙ ምክንያት - ወደ መካከለኛ-ደረጃ ወይም ከፍተኛ-ደረጃ ትምህርት ቤት የሚሄድ-ከሆነ፤ ርዕሰ-መምህሩ ሁሉንም ያልተሟሉ መስፈርቶችን የሚገልጽ ሪፖርት ለተቀባዩ ትምህርት ቤት ማቅረብ አለበት።<sup>13</sup> ይህ ሪፖርት እስከ ጁን (June) 30 ድረስ እንዲቀበሉት-መደረግ ያለበት እና ለበጋ (summer) ትምህርት ቤት በሚዘጋበት-ጊዜ፣ አዲስ-ማሻሻያ/ update መደረግ-አለበት። ከትምህርት ዓመቱ መጨረሻ በፊት ወደሌላ-ለሚሄዱ ተማሪዎች፤ ሪፖርቱ ተማሪው በትምህርት ቤቱ ከተመዘገበ በ30 የቀን-መቁጠሪያ ቀናት ውስጥ ለተቀባዩ ትምህርት ቤት መቅረብ አለበት። በዚህ ሁኔታ ውስጥ ያሉ ተማሪዎች፤ በተቀባዩ ትምህርት ቤት ውስጥ - በድጋፍ አገልግሎቶች/support services ውስጥ ይመዘገባሉ።

**E. የይግባኝ-አቤቱታዎች ሂደት/Appeals Process**

እንደ ዲ.ሲ. ኮድ § 38-781.04 መሠረት፣ ተማሪው ወይም ወላጅ - በመድገሙ ውሳኔ ላይ ካልተስማሙ፤ ወደ ትምህርት-አስጣጥ ጠቅላይ-ስራ አስኪያጁ - በውሳኔው ላይ ያላቸውን አቤቱታ በጽሁፍ በመግለጽ የማስገባት-መብት አላቸው።

በውጤቶች-ደረጃዎች ምክንያት የሚቀርቡ አቤቱታዎች፤ በDCPS የውጤት-ደረጃ አስጣጥ ፖሊሲ/DCPS Grading Policy እና 5-E DCMR § 2602 ውስጥ የተዘረዘሩትን - የይግባኝ-አቤቱታ ሂደት እና የጊዜ-አቀማመጥን፣ መከተል አለባቸው። ፈቃድ-ባላገኘ ከትምህርት-ገቢታ መቅረቶች (unexcused absences) ምክንያት የሚደረግ የይግባኝ-አቤቱታ፣ በDCPS መመሪያዎች እና በ5-E DCMR §§ 2103.7 እስከ 2103.19 የተዘረዘሩትን ሂደቶች እና የጊዜ-አቀማመጥን መከተል አለባቸው፤ ሆኖም-ግን፣ የትምህርት-አስጣጥ ጠቅላይ-ስራ አስኪያጁ - በ5-E DCMR § 2103.9 የሚጠይቀውን የምልክታ-ማድረጊያ ፓናል/review panelን - ይሰበስባል።

**F. የመድገም (Retention) እና ወደሌላ-ክፍል ማለፍ (Promotion) ውሳኔዎች-ላይ የሚገኙ ሰነዶች**

1. የ'DCMR'ን ወደ ሌላ-ክፍል ማለፍ/Promotion መስፈርትን-ለማሟላት ያልቻሉ ተማሪዎችን-ማስደገም ርዕሰ-መምህሩ ተማሪው እንዲደግም ውሳኔ በሚያደርጉ-ጊዜ፣ ይህ ውሳኔ - በተማሪው የኤሌክትሮኒክ መዝገብ በሆነው በተማሪ መረጃ ሲስተም/Student Information system (SIS) ውስጥ-በሰነድነት-መቀመጥ አለበት። የውሳኔው መሠረታዊ-የሆነው ምክንያት፣ ተማሪው ያላሟላው የDCMR ወደሌላ-ክፍል ማለፍ/promotion መስፈርቶች - በግልጽ-የሚያብራራውን ጨምሮ፣ በተማሪው የፋይል ስብስብ ውስጥ - መቀመጥ አለበት።

2. የ'DCMR'ን ወደ ሌላ-ክፍል ማለፍ/Promotion መስፈርትን-ለማሟላት ያልቻሉ ተማሪዎችን - ወደሌላ-ክፍል ማሳለፍ ርዕሰ-መምህሩ - ተማሪውን ወደሌላ-ለማሳለፍ በሚወስኑበት-ጊዜ እና/ወይም ወላጅ - በመድገም ውሳኔው ላይ ያቀረቡትን የይግባኝ-አቤቱታ ሲያሸንፉ፤ መሠረታዊ-የሆነውን ምክንያት ጨምሮ - የጽሁፍ ማረጋገጫን፣ ለትምህርት ቤቱ የትምህርት-አስጣጥ ጠቅላይ-ስራ አስኪያጅ፣ መቅረብ-አለበት። ወደ-ሌላ ክፍል ማለፍ/promotion ከመካሄዱ-በፊት፣ የማረጋገጫው ቅጂ - ወደ ቻንስለሩ ቢሮ መቅረብ-ያለበት እና የተማሪውን የፋይል ስብስብን - ያካተተ-መሆን አለበት።

**G. አስፈላጊ-የሆነ - በበጋ (Summer) ትምህርት ቤት**

እንደ ዲ.ሲ. ኮድ § 38- 781.05 መሠረት፣ በ'DCMR' ውስጥ የተገለጹትን ወደሌላ-ክፍል ማለፍ መስፈርትን - ማሟላት-ባለመቻላቸው የደገሙ ተማሪዎች፤ በርዕሰ-መምህሩ ወይም በቻንስለሩ በተለየ-ሁኔታ ፈቃድ ካላገኙ በስተቀር፣ እንዲደግሙ የተደረገበትን የትምህርት ዓመትን ተከትሎ ወዲያውኑ በበጋ (summer) ትምህርት ቤት ክፍለ-ጊዜ ውስጥ መማር-አለባቸው።

<sup>13</sup> ሪፖርት-ማድረጊያው፣ ተማሪውን ለማስደገም ብቁ-ሊሆኑ የሚችሉ አግባብነት ያላቸው ሁኔታዎችን ማካተት አለበት፣ ይህም ከብቃቱ ጋር-ተያያዥ-የሆነ የቀለም-ትምህርት ደረጃን እና/ወይም በሚፈለገው የይዘት ዙሪያዎች ክሬዲት ማግኘትን፣ እና በትምህርት-ገቢታ ላይ የመገኘት መስፈርቶችን ማክበርን - አስፈላጊ-ሆኖ በሚገኝ ጊዜ፣ ያለውን አካትቶ-መያዝ አለበት።

በመድገም ምክንያት - በበጋ (summer) ትምህርት-ቤት ውስጥ ገብቶ-የሚማር ተማሪ፣ ተማሪው የሚከተሉትን መስፈርት ካሟላ - ወደሌላ ክፍል ለማለፍ እንደገና ይገመገማል፡

- ከበጋ (summer) ትምህርት ቤቱ - ከሦስት በላይ ፈቃድ-ያላገኘ ከትምህርት-ገበታ መቅረቶች - ከሌለው፤ እና
- ተማሪው፤ በትምህርት ዓመቱ የማለፊያ ነጥብ ባለስመዘገበት በእያንዳንዱ የትምህርት ዓይነት ወይም ይዘት ዙሪያ፣ የማለፊያ ነጥብ ይቀበላል።

የበጋ (summer) ትምህርት ቤትን ካጠናቀቁ-በኋላ፣ በDCMR ውስጥ የተቀመጠውን ወደሌላ-ክፍል የማለፍ መስፈርትን ያሟላ ተማሪ - እንዲያልፍ-የሚደረግ ይሆናል።

ከላይ በተጠቀሰው መመሪያ መሠረት፤ በበጋ (summer) ትምህርት ቤት ውስጥ እንዲማሩ ከተለዩት ተማሪዎች በተጨማሪ፣ እያንዳንዱ ርዕሰ-መምህር - በበጋ ትምህርት ቤት መመዘገቢያ የጊዜ-ገደቡ ከማለቁ በፊት - በበጋ (summer) ትምህርት ቤት ውስጥ ቢማሩ ጥቅም-ያገኙ ይችላሉ ብለው ርዕሰ-መምህሩ የሚያምኑባቸውን የተማሪዎች ስም ዝርዝርን - ለቻንሰለሩ ያቀርባሉ።

**H. ልዩ-ሆኖ ከግምት-ውስጥ የገቡ ነገሮች/Special Considerations**

ከጉዳተኝነት-ጋር የሚገኙ ተማሪዎች (Students with disabilities) - ከጉዳተኝነት-ጋር የሚገኙ ግለሰቦች የትምህርት ድንጋጌ (Individuals with Disabilities in Education Act (IDEA) 2004 ላይ-ተለይቶ በተቀመጠው መሠረት፤ በግቦች፣ አላማዎች፣ ማመቻቸዎች እና ማሻሻያዎች ላይ-መሠረት - በ'አይኢፒ (IEP)' ቡድን ከተዘጋጁት እና ከተስማሙበት የይዘት ደረጃዎች ጋር በተዛመደ-ሁኔታ፣ ወደ-ሌላ ክፍል ለማለፍ ብቁ ናቸው። ለእንግሊዘኛ ቋንቋን ለሚማሩ (English Learners)፤ የመድገም ማንኛውም ውሳኔ፣ ከባለ-ብዙ ቋንቋ (bilingual)/እንግሊዘኛን-እንደሁለተኛ ቋንቋ ለሚማሩ (English Second Learner (ESL) አስተማሪ<sup>14</sup> ጋር በጥምረት-ይካሄዳል።

**V. ፖሊሲውን-ለማስፈጸም የሚያስፈልጉ መስፈርቶች**

ሁሉም የDCPS ተቀጣሪ-ሠራተኞች፤ በዚህ በተቀረጸው ፖሊሲ መስፈርቶች መገዛት ያስፈልጋቸዋል። አፈፃፀሙን ለመደገፍ፣ የሚፈለጉትን እንቅስቃሴዎች እና የጊዜ-አቀማመጥን በዓመታዊ አሰራሩ መሠረት፤ ሁሉም ሠራተኞች እንዲያውቁት ማድረግ፣ ከርዕሰ መምህራኖች ይጠበቅባቸዋል።

የዚህ ፖሊሲ አፈፃፀም፤ በመደበኛ የመረጃ ስብስብ (data) ምልክታዎች፣ የመዝገብ ናሙናዎች፣ ከስር-መሠረቱ ላይ-ያሉ ሰነዶች ላይ ምልክታ በማድረግ፣ እና እንደየ-አስፈላጊነቱ - ቦታዎችን መጎብኘት - እነዚህን ሁሉ ያካተተውን፣ በማዕከላዊ የበላይ ክትትል ሂደት አማካኝነት ተጠናክሮ ይካሄዳል።

ይህ ማዕቀፍ (framework)፣ ሁላችንም በአንድነት ቀጣይነት ያለው ማሻሻያዎችን እና አለመገዛትን-የሚከላከል ዘዴን እንድንገነባ ያረጋግጥልናል። ቁልፍ ለሆነ መመሪያ እና እርዳታ-ከጥያቄዎች፣ ከስልጠና ወይም ከማስፈጸም ጋር ለማግኘት-ከፈለጉ፣ እባክዎን [dcps.dc.gov](http://dcps.dc.gov) ጎብኙ።

DCPS፤ እያንዳንዱን ተማሪ፤ በፍህታዊ-እኩልነት፣ የላቀ-በላጭነት ባለው አሰራር፣ በግልጽነት፣ እና ተጠያቂነት ባለው-ሁኔታ ለማገልገል - ቁርጠኝነቱን ያሳያል። ስለ ማንኛውም ስጋቶች ወይም ጥሰቶች ናቸው ተብሎ በዚህ መመሪያ ውስጥ የታመነባቸው ነገሮችን ላይ፣ የሃቀኝነት ሹሙ ዋና የሆነው (Chief Integrity Officer)ን ለማነጋገር፤ [የአንላይን የመምራት \(Referral\) ቅጽን](mailto:referral@dcps.cio@dc.gov) በመሙላት ወይም ወደ [dcps.cio@dc.gov](mailto:dcps.cio@dc.gov) ኢሜል መላክ።

14 5-E DCMR § 2201.3.